

2,4 kg

Nosič za vidlici HV 0601

1)	1x
2)	1x
3)	1x
4)	1x
5)	2x
6)	1x
7)	2x
8)	1x
9)	1x
10)	2x
11)	2x
12)	2x
13)	3x
14)	1x
15)	1x
16)	6x
17)	2x
18)	2x
19)	2x
20)	2x
21)	4x
22)	6x

**HAKR**<sup>®</sup>  
car accessories

ATEST  
8 SD  
1305

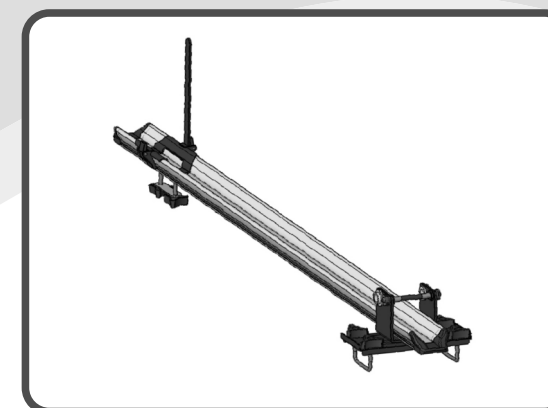


CITY  
CRASH  
TEST

## Nosič za vidlici HV 0601 FORK

**STŘEŠNÍ NOSIČ JÍZDNÍCH KOL**  
**STREŠNÝ NOSIČ BICYKLOV**  
**BIKE CARRIERS**  
**FAHRRADTRÄGER**

- CZ** Návod k použití
- SK** Návod na použitie
- GB** Installation Instructions
- D** Gebrauchsanleitung



VÝSTUPNÍ KONTROLA  
CHECKOUT  
AUSGABEKONTROLLE

**CZ** V případě ztráty si náhradní klíč objednejte u výrobce nosiče. Zde si poznačte číslo klíče Vašeho nosiče:

**GB** Write the key number in the window in case of losing it:

**D** Wir empfehlen für den Fall, dass Sie den Schlüssel verlieren, sich die Schlüsselnummer vor Benutzung des Fahrradträgers zu notieren:

**CZ** ZÁRUČNÍ LIST  
**GB** CERTIFICATE OF WARRANTY  
**D** GARANTIESCHEIN

RAZÍTKO A PODPIS PRODEJCE, DATUM PRODEJE  
STAMP AND DEALER, DATE OF PURCHASE  
STEMPEL UND HÄNDLER, KAUFDATUM

Výrobek je shodný s typem schváleným ministerstvem dopravy pod číslem 1305.



**CZ** PODMÍNKY ZÁRUKY

Záruka na střešní nosič je 36 měsíců ode dne prodeje. Při reklamaci vždy předložte záruční list. Záruka se nevztahuje na mechanická poškození vzniklá vlivem neodborného zacházení, nedodržením návodu na použití, používáním neoriginálních komponentů!

**GB** WARRANTY CONDITIONS

The warranty period for this product is 36 months. The warranty shall not cover damages caused by unprofessional manipulation, neglecting the installation instructions or when using other than original components!

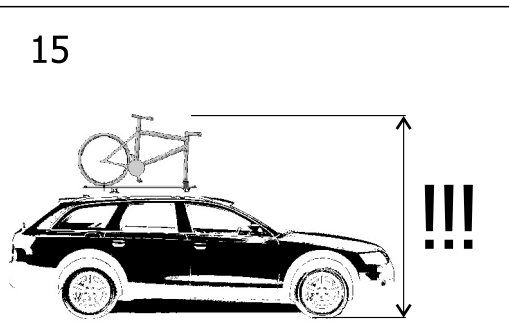
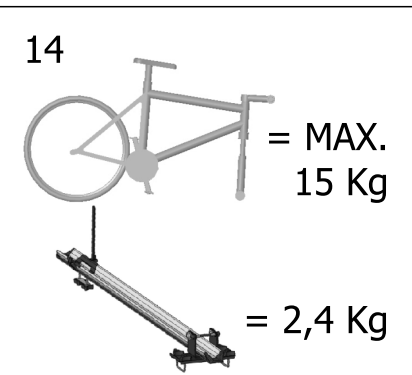
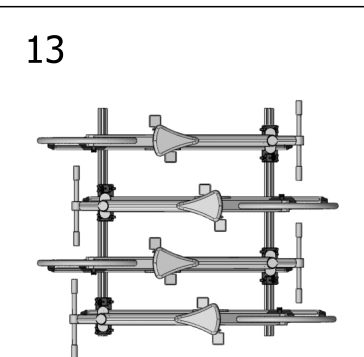
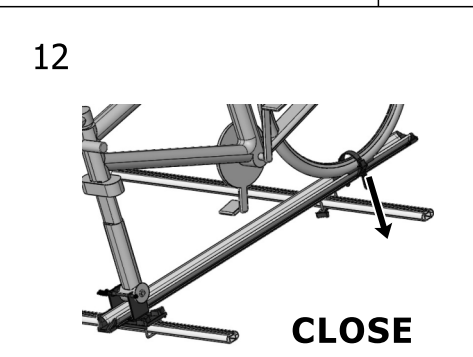
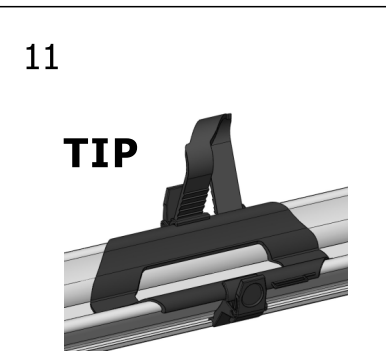
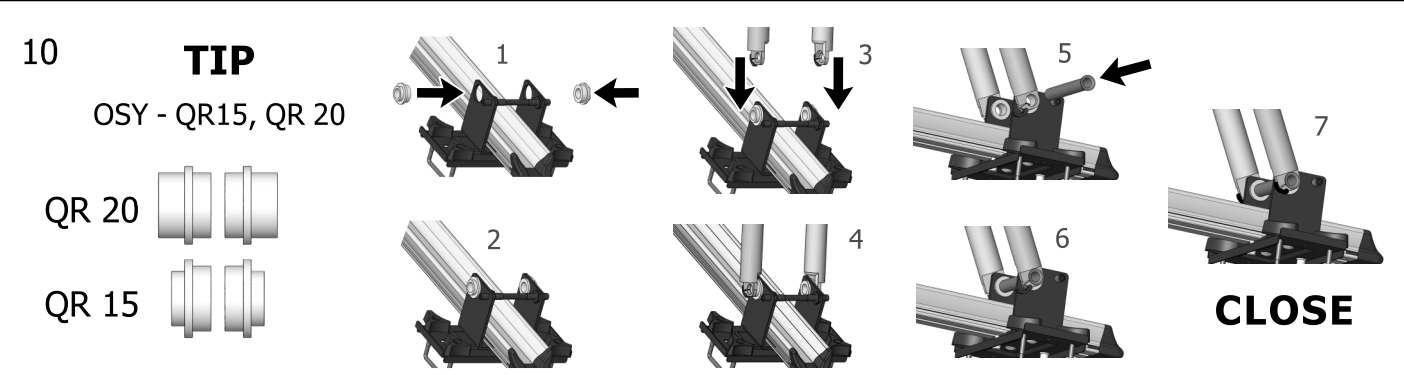
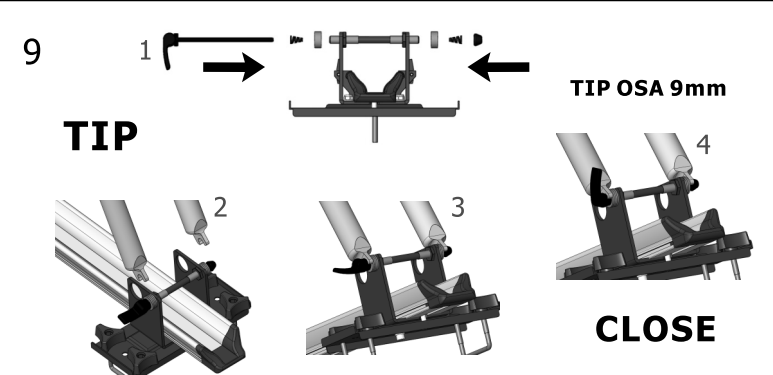
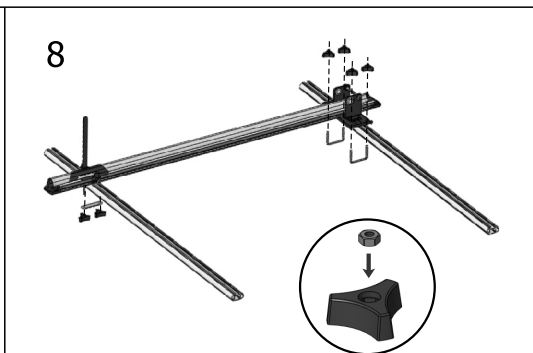
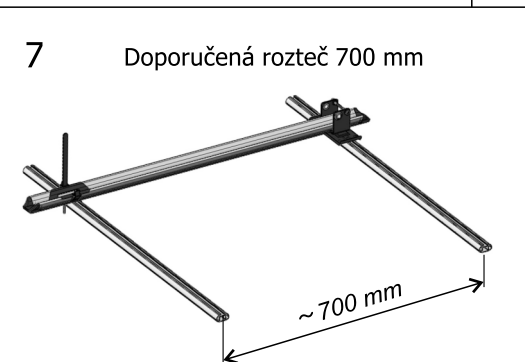
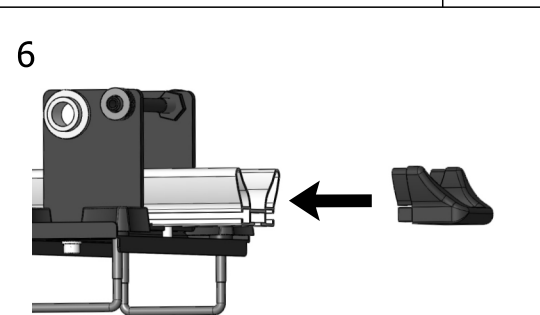
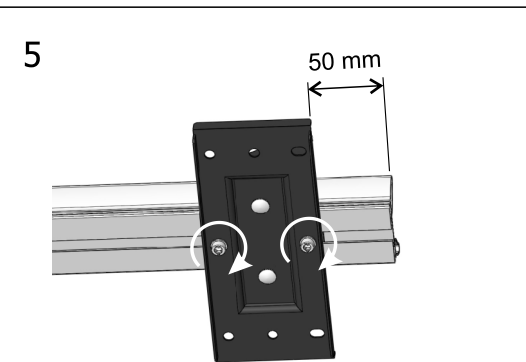
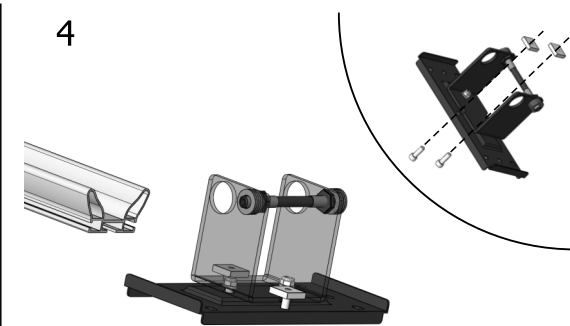
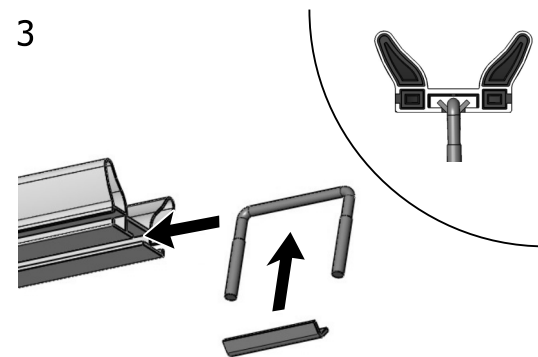
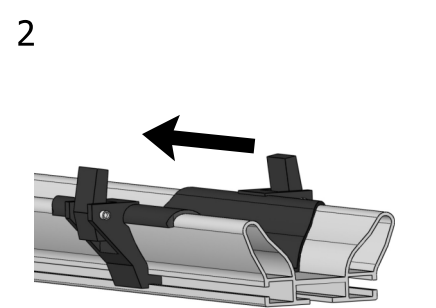
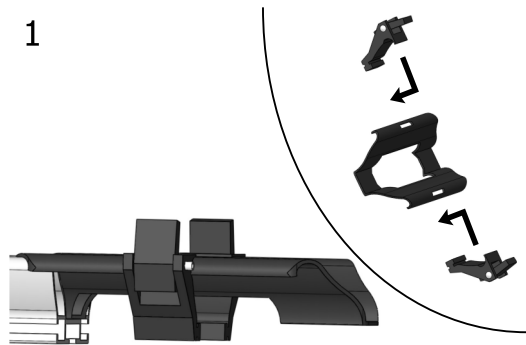
**D** GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantiezeit des Produktes beträgt 36 Monate. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht fachgemäße Verwendung, Missachtung der Gebrauchsanleitung oder Verwendung anderer Teile als der Originalersatzteile entstehen!



3 ROKY ZÁRUKA  
3 YEARS WARRANTY

car accessories





## Návod na použití

Vážení zákazníci!

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro náš výrobek.

Doufáme, že s ním budete spokojeni, a že splní všechny Vaše požadavky. Předem si prosím prostudujte návod na použití.

### Než začnete s montáží

Nosič kol se montuje na schválené střešní nosiče. Nosič je určený pouze k přepravě jízdních kol. Příprava jiných předmětů a zařízení není povolena. Nosnost nosiče je 1,5 kg. Nikdy nepřekračujte max. povolenou nosnost nosiče jízdních kol ani hmotnost základního střešního nosiče a střechy Vašeho automobilu.

(viz. Návod k obsluze automobilu).

Celkové zařízení sa skladá z:

- Hmotnosti nosiče jízdních kol
- Hmotnosti základního střešního nosiče
- Hmotnosti nákladu

### Montáž nosiče jízdních kol HV 0601 FORK

Při montáži postupujte podle obrazové přílohy.

- Zkontrolujte obsah balení.
- Nasadte na profil umělé koryto.
- Zasuňte do profilu třmen.
- Na držák namontujte 4-hrané matice a zasuňte je do profilu.
- Držák dotáhněte silou 6Nm, 50mm od kraje profilu.
- Umístěte nosič a připevněte jej pomocí upínacích prvků k základnímu střešnímu nosiči.
- Podle vidlice zvolte upnutí:
- Oso 9mm - vidlici nasadte na osu a rychloupínákem ji dotáhněte. U osy GR15 nebo GR20 nasadte hliníkovou vložku do držáku, nasadte vidlici, prostrčte osu a dotáhněte.
- Dotáhněte jízdní kolo upínacím řemínkem.
- Vyzkoušejte pevnost upnutí.
- Při správném rozmístění je možné převážet až 4 jízdní kola.



## Návod na použití

Vážení zákazníci!

Děkujeme Vám, že ste sa rozhodli pre náš výrobok.

Dúfame, že s ním budete spokojní, a že splní všetky Vaše požiadavky.

Nejprv si prosím preštudujte návod na použitie

### Skôr než začnete s montážou

Nosič bicyklov sa montuje na schválené strešné nosiče. Nosič je určený iba k preprave bicyklov. Preravovanie iných predmetov a zariadení nie je povolené. Nosnosť nosiča je 1,5 kg. Nikdy nepřekračujte max. povolenou nosnost nosiča bicyklov a takéž ani hmotnosť základného strešného nosiča a strechy vašeho automobilu.

(viz. Návod k obsluze automobilu).

Celkové zařízenie sa skladá z:

- Hmotnosti nosiča bicyklov
- Hmotnosti základného střešního nosiča
- Hmotnosti nákladu

### Montáž nosiča bicyklov HV 0601 FORK

Pri montáži postupujte podľa obrázkovej prílohy.

- Skontrolujte obsah balenia.
- Nasadte na profil umelé koryto.
- Zasuňte do profilu sirmen.
- Na držiak namontujte 4-hranné matice a zasuňte do profilu.
- Držiak dotiahnite silou 6 Nm, 50mm od okraja profilu.
- Umiestnite nosič a pripevnite ho pomocou upínacích prvkov k základnému strešnému nosiču.
- Podľa vidlice zvolte upnutie:
- Oso 9mm - vidlicu nasadte na osu a rychloupínacou skrutkou dotiahnite. U osy GR15 alebo GR20 nasadte hliníkovú vložku do držiaku, nasadte vidlicu, prestrčte osu a dotiahnite.
- Dotiahnite bicykel upínacím remienkom.
- Vyzkúšajte pevnosť upnutia.
- Pri správnom rozmístení je možné prevážať až 4 bicykle.

### Než vyjedete

- Řidič je zodpovědný za správné uchycení nosiče a jeho technický stav.
- Používání nosiče je možné pouze při dodržení silničních pravidel.
- Před výjezdem zkontrolujte funkci všech upínacích prvků.
- Převážení kola musí být zbarvena všech volně držících součástí.
- Všechny utahovací elementy musí být dotaženy i pokud se nepoužívají.
- Namontovaný nosič zvyšuje celkovou výšku vozidla. Na něm namontovaná kola také upravují výšku automobilu. Proto je potřeba věnovat zvýšenou opatrnost při průjezdu míst s omezenou výškou (tunely, garáže, nízko visící předměty...).
- Během jízdy musí být nosič vždy utažen.
- Všechny zničené a poškozené díly musí být vyměněny za nové. Používejte originální náhradní díly.
- Nové díly objednávejte vždy u výrobce podle kusovníku.
- Při jízdě s nosičem přizpůsobte jízdu nákladu, stavu vozovky a povětrnostním podmínkám.
- Výrobce nenesie zodpovednosť za škody vzniklé nedodržaním montážního návodu, nesprávnou manipulací, neodborným zásahem a nesprávnou montáží.
- Je zakázáno nosič jakkoli předělávat a zasahovat do jeho konstrukce.
- V prípade nejasností kontaktujte výrobcu.

### Skôr než vycestujete

- Vodič je zodpovedný za správne uchytienie nosiča a jeho technický stav.
- Používanie nosiča je možné iba pri dodržovaní cestovných pravidiel.
- Pred vycestovaním skontrolujte funkciu všetkých upínacích prvkov.
- Prevážané bicykle musia byť zbarvené všetkých voľne držiacich súčiastok.
- Všetky utahovacie elementy musia byť dotiahnuté aj pokiaľ sa nepoužívajú.
- Namontovaný nosič zvyšuje celkovú výšku vozidla. Na ňom namontované bicykle takéž upravujú výšku automobilu. Z tohto dôvodu je potrebné venovať zvýšenú opatrnosť pri prechádzaní miest s omezenou výškou (tunely, garáže, nízko visiace predmety).
- Počas jazdy musí byť nosič vždy utiahnutý.
- Všetky zničené a poškodené diely usia byť vymenené za nové. Používajte originálne náhradné diely.
- Nové diely objednávajte vždy u výrobcu podľa kusovníku.
- Pri jazde s nosičom prispôbajte jazdu nákladu, stavu vozovky a poveternostným podmienkam.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté nedodržaním montážneho návodu, zlou manipuláciou, neodborným zásahom a nesprávnou montážou.
- Je zakázané nosič akokoľvek prerábať a zasahovať do jeho konštrukcie.
- V prípade nejasností kontaktujte výrobcu.



## Installation Instructions

Dear customers!

Thank you for using our product.

We hope that you will be satisfied with it and that it would fulfil all your requirements. At first, please, read these instructions.

### Before You Start the Installation

The bike carrier must only be attached to an authorised roof carrier. The carrier is designed solely for transport of bicycles. Transport of any other objects or devices is not allowed. Loading capacity of the carrier is 15 kg. Never exceed the maximum allowable loading capacity of the roof carrier and the car roof (see The Vehicle Operating Instructions). The total load consists of:

- Bike carrier weight
- Elementary roof carrier weight
- Load weight

### Installation of the HV 0601 FORK bike carrier

During the assembly follow the appendix with pictures:

- Check whether the package contains all components.
- Place the plastic trough of the profile.
- Place the stirrup U-shaped form into the profile.
- The foursquare nuts fit into the carrier and push in the profile.
- Tighten the carrier 50mm from the edge of profile by force 6 Nm.
- Place the carrier and fasten it by fastening straps to the roof rack.
- According to the fork choose the gripping:  
axe 9mm - the fork place onto the axe and tighten with the quick fastening axe QR20 or QR15 - place the ALU pad. Into the holder put the fork.  
The axe put through and tighten.
- Fasten the wheel by fastening strap.
- Check whether the bike is tightly fasten.
- You can carry 4 bicycles if you keep the right placing.



## Gebrauchsanleitung

Sehr geehrte Kunden!

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf unseres Erzeugnisses entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie damit zufrieden sein werden, und dass es alle Ihre Anforderungen erfüllt. Vor Gebrauch lesen Sie bitte sorgfältig folgende Gebrauchsanleitung.

### Vor der Montage

Der Fahrradträger wird auf zugelassene Dachträger montiert. Der Träger dient ausschließlich der Beförderung von Fahrrädern. Die Beförderung anderer Gegenstände und Einrichtungen ist nicht zulässig. Die Tragfähigkeit des Trägers ist 15 kg. Überschreiten Sie nie die maximale Belastung des Dachträgers und des Daches Ihres Fahrzeuges (siehe die Gebrauchsanleitung des Fahrzeuges).

Die Gesamtbelastung besteht aus:

- Gewicht des Fahrradträgers
- Gewicht des Dachträgers
- Gewicht der Ladung

### Montage des Fahrradträgers HV 0601 FORK

Beachten Sie bei der Montage die Bildbeilage

- Kontrollieren Sie den Inhalt der Verpackung.
- Setzen Sie in das Profil die Kunststoffschiene an.
- Schieben Sie in das Profil den Bügel ein.
- Montieren Sie auf den Träger die 4-kantigen Schraubenmuttern und schieben Sie die Muttern in das Profil ein.
- Ziehen Sie den Träger mit der Kraft 6 Nm 50mm vom Profilrand nach.
- Platzieren Sie den Träger und befestigen Sie den Träger durch Befestigungselemente zum Grunddachträger.
- Die Spannung wird nach der Gabel gewählt:  
Die Achse 9mm - setzen Sie die Achse auf die Gabel ein und ziehen Sie die Achse mit Schnellbefestigungsarm nach.  
Die Achse GR15 oder GR20 - setzen Sie die Aluminiumeinlage in den Träger an, setzen Sie die Gabel an, stecken Sie die Asche durch und ziehen Sie nach.
- Prüfen Sie das Rad mit einem Befestigungsriemen nach.
- Bei der guten Verteilung ist es möglich bis 4 Fahrräder zu transportieren.

### Before You Set off

- Driver is responsible for the proper mounting of the carrier and its technical condition.
- The carrier can only be used in compliance with the Highway Code.
- Before you set off check functionality of all fastening elements.
- Transported bicycles must not contain any loose components.
- The carrier extends the total height of the vehicle, and the bicycles increase the height of the vehicle even more. Due to this it is necessary to pay heightened caution and especially when driving under lower profiles (e.g. tunnels, garages, low-hanging objects).
- When driving the carrier must always be tighten.
- All destroyed or damaged parts must be replaced by new ones. Use original spare parts.
- The new parts should always be ordered from the manufacturer according to the part list.
- Adjust your speed to the load, road character and circumstances.
- The manufacturer shall bear no responsibility for any damage caused by neglecting assembly instructions, inappropriate manipulation, unauthorised actions or wrong assembly.
- Never reconstruct the carrier nor change its construction.
- In case of any questions contact the manufacturer.

### Vor der Fahrt

- Der Fahrer ist für die ordnungsgemäße Befestigung des Trägers sowie dessen technischen Zustand verantwortlich.
- Bei der Benutzung des Fahrradträgers beachten Sie immer die Straßenverkehrsvorschriften.
- Überprüfen Sie vor jeder Fahrt die Funktion aller Befestigungselemente.
- Die beförderten Fahrräder dürfen lediglich ohne jegliche freie Bestandteile transportiert werden.
- Alle Befestigungselemente müssen festgezogen werden, auch wenn sie nicht benutzt werden.
- Durch den montierten Träger wird die Gesamthöhe des Fahrzeuges erhöht. Durch die auf dem Träger befestigten Räder wird noch mehr die Höhe des Fahrzeuges erhöht. Beachten Sie die veränderten Höhenabmessungen (Tunnel, Tiefgaragen, niedrig hängende Gegenstände).
- Während der Fahrt muss der Träger immer anziehen ein.
- Alle defekten Teile müssen ersetzt werden. Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile.
- Zur Verkehrssicherheit ist das Fahrverhalten immer dem Fahrbahnzustand und den Geschwindigkeitsbeschränkungen anzupassen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht fachgemäße Verwendung, Missachtung der Gebrauchsanleitung oder Verwendung anderer Teile als der Originalersatzteile entstehen.
- Es ist nicht gestattet, den Träger auf jede Art zu verändern oder in seine Konstruktion einzugreifen.
- Wenn es Unklarheiten gibt, kontaktieren Sie bitte den Hersteller.

